

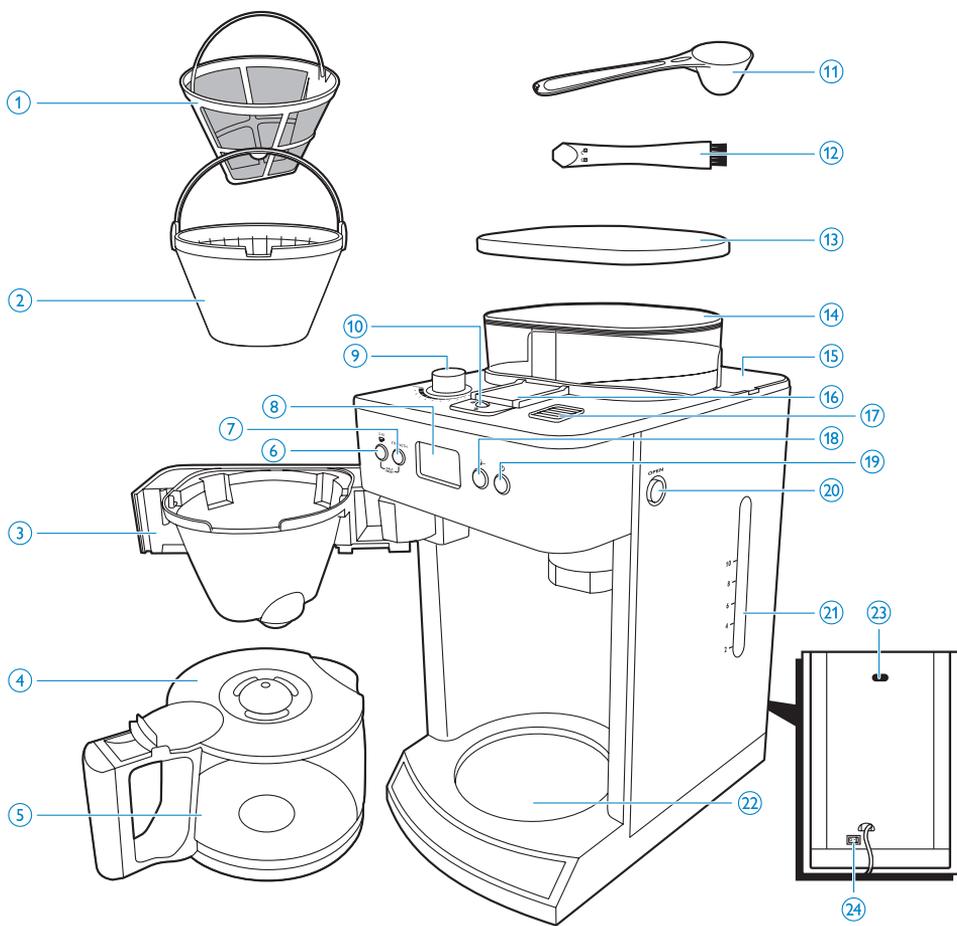
Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

HD7751



PHILIPS





Введение

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Для получения полной поддержки, оказываемой компанией Philips, зарегистрируйте прибор на веб-сайте www.philips.com/welcome.

Общее описание (Рис. 1)

- 1 Постоянный фильтр
- 2 Корзинка фильтра
- 3 Держатель корзинки фильтра
- 4 Крышка кувшина
- 5 Стекланный кувшин
- 6 Кнопка приготовления 2–10 чашек кофе
- 7 Кнопка STRENGTH (Крепость)
- 8 Дисплей
- 9 Переключатель выбора помола
- 10 Механизм блокировки желоба поступления кофейных зерен
- 11 Мерная ложка
- 12 Щеточка для очистки
- 13 Крышка контейнера для зерен
- 14 Контейнер для зерен
- 15 Крышка емкости для воды
- 16 Крышка желоба для кофейных зерен
- 17 Отверстие выхода пара
- 18 Кнопка приготовления предварительно молотого кофе
- 19 Кнопка пуска/режима ожидания
- 20 Кнопка OPEN (Открыть) для держателя корзинки фильтра
- 21 Емкость для воды с окошком для контроля уровня воды
- 22 Нагреваемая пластина
- 23 Перепускное отверстие
- 24 Переключатель питания

Важная информация

Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с руководством пользователя и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Опасно!

- Запрещается погружать прибор в воду или другие жидкости, а также промывать его под струей воды.

Предупреждение.

- Перед подключением прибора убедитесь, что напряжение, указанное на нижней панели прибора, соответствует напряжению местной электросети.
- В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными умственными или физическими

- способностями, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме как под контролем и руководством лиц, ответственных за их безопасность.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
 - Храните сетевой шнур в месте, недоступном для детей. Не допускайте свисания шнура с края стола или с места, где стоит прибор.
 - Не прикасайтесь к жерновам, особенно если прибор подключен к розетке электросети.
 - Храните упаковочные материалы (пластиковые пакеты, картонные коробки и т. д.) в недоступном для детей месте.
 - Не прикасайтесь к горячим поверхностям прибора во время его работы.
 - Данный прибор предназначен для помола кофейных зерен и приготовления кофе. При использовании прибора будьте аккуратны и соблюдайте приведенные инструкции, чтобы избежать ожогов горячей водой или паром.
 - Запрещено пользоваться прибором, если сетевая вилка, сетевой шнур или сам прибор повреждены.
 - Если возникшую проблему не удастся решить с помощью данного руководства пользователя, обратитесь в центр поддержки покупателей в вашей стране. Если проблема не может быть устранена, обратитесь в авторизованный сервисный центр Philips для проверки или ремонта изделия. Не пытайтесь производить ремонт самостоятельно, в противном случае гарантийные обязательства утрачивают силу.

Внимание!

- Не ставьте прибор на горячую поверхность и не допускайте контакта сетевого шнура с горячими поверхностями.
- Отключайте прибор от электросети в случае возникновения проблем во время помола зерен или приготовления кофе, а также перед очисткой.
- Во время и после процесса приготовления кофе кувшин является горячим. Всегда берите кувшин за ручку.
- Запрещается использовать кувшин в микроволновой печи.
- Не перемещайте прибор во время работы.
- Перед помещением прибора на хранение обязательно дождитесь, когда он остынет. Нагреваемая пластина и кувшин могут быть горячими.
- Сняв упаковку, проверьте целостность прибора и отсутствие повреждений. При возникновении сомнений не пользуйтесь прибором и обратитесь в центр поддержки покупателей в вашей стране.
- Устройство предназначено только для домашнего использования в стандартных условиях. Устройство не предназначено для использования в таких условиях эксплуатации, как обеденные зоны в магазинах, офисах, сельскохозяйственных помещениях или других производственных условиях. Также устройство не предназначено для использования клиентами в отелях, мотелях, местах ночлега и завтрака, а также в других местах пребывания.

Электромагнитные поля (ЭМП)

Данный прибор Philips соответствует стандартам по электромагнитным полям (ЭМП). При правильном обращении согласно инструкциям, приведенным в руководстве по эксплуатации, использование прибора безопасно в соответствии с современными научными данными.

Перед первым использованием

Промывка прибора

Перед первым использованием кофеварки ее необходимо промыть.

- 1** Вставьте вилку сетевого шнура в розетку электросети.
- 2** Чтобы включить прибор, установите переключатель питания, расположенный на задней панели устройства, в положение "I".
 - ▶ Загорится кнопка пуска/режима ожидания, включится подсветка дисплея. Если в течение 1 минута не будет нажата ни одна кнопка, прибор переключится в режим ожидания. В этом случае подсветка дисплея погаснет, будет гореть только кнопка пуска/режима ожидания, указывая на то, что прибор включен. Для выхода из режима ожидания нажмите любую кнопку.

- 3** Откройте крышку емкости для воды и наполните емкость для воды холодной водой до индикации объема на 10 чашек.

Примечание Не помещайте в прибор молотый или немолотый кофе.

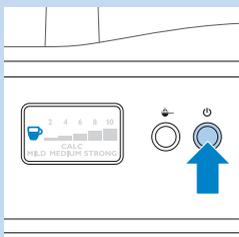
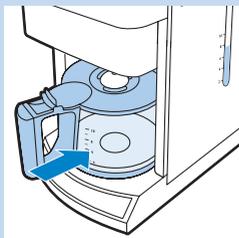
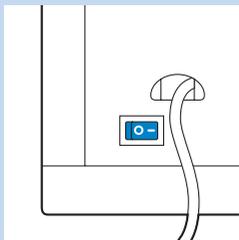
- 4** Закройте крышку емкости для воды.

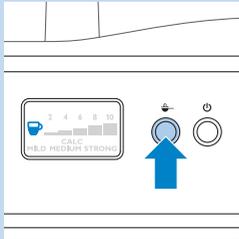
- 5** Установите кувшин на нагреваемую пластину.

Примечание Должна быть установлена крышка кувшина. При отсутствии крышки автоматически активируется защита от протекания, или система "капля-стоп" (см. главу "Использование прибора", раздел "Система «капля-стоп»").

Примечание Убедитесь, что носик установленного на нагреваемую пластину кувшина не направлен в сторону прибора.

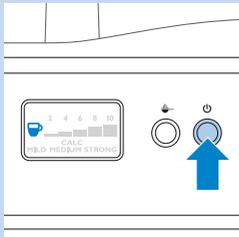
- 6** Нажмите кнопку пуска/режима ожидания.



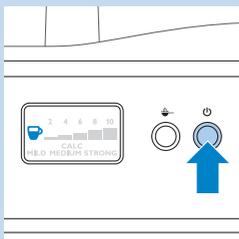


- 7** Нажмите кнопку приготовления предварительно молотого кофе, чтобы отключить кофемолку.
 При этом начнет светиться подсветка данной кнопки.

Примечание Когда кофеварка будет выключена, на дисплее перестанут отображаться количество чашек и настройки крепости.



- 8** Нажмите кнопку пуска/режима ожидания, чтобы начать процесс приготовления.
- 9** Позвольте прибору работать до тех пор, пока вся вода не поступит в кувшин.
 После завершения процесса приготовления кофеварка подаст 5 звуковых сигналов.



- 10** Чтобы завершить процесс приготовления или отключить режим поддержания температуры, нажмите кнопку пуска/режима ожидания.
- 11** Слейте воду из кувшина.

Использование прибора

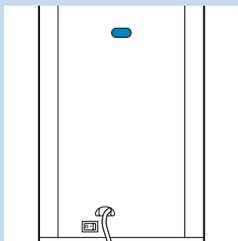
Заполнение емкости для воды



- 1** Откройте крышку емкости для воды и залейте в емкость необходимое количество холодной воды.

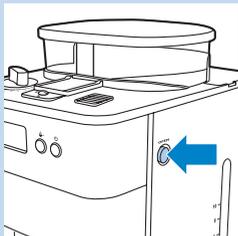
На окошке для контроля уровня воды и на кувшине имеется индикация объема на 2–10 чашек напитка (от 275 до 1375 мл). Их можно использовать для определения количества воды, которое необходимо налить в емкость. Примите во внимание, что объем приготовленного кофе будет немного меньше, так как молотый кофе впитывает воду.

Совет. С помощью кувшина налейте в емкость необходимое количество воды.



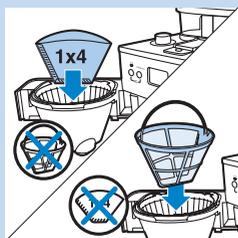
Примечание Не заполняйте емкость для воды выше индикации на 10 чашек, в противном случае вода будет вытекать через отверстие на задней панели.

Использование немолотого кофе

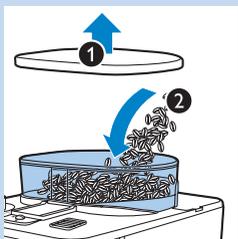


Помните, что при наполнении контейнера кофейными зернами крышка емкости для воды должна быть закрыта. В противном случае кофейные зерна могут попасть в емкость для воды и заблокировать отверстие для залива воды.

1 Нажмите кнопку OPEN (Открыть), расположенную на правой панели прибора, чтобы открыть держатель корзинки фильтра.



2 Установите в корзинку фильтра бумажный фильтр номер 4 или постоянный фильтр, чтобы собрать молотый кофе.

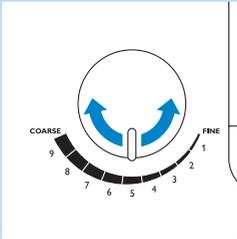


3 Снимите крышку контейнера для немолотого кофе (1) и наполните контейнер кофейными зернами (2). Убедитесь, что в контейнере находится достаточное количество кофейных зерен для приготовления необходимого количества кофе.

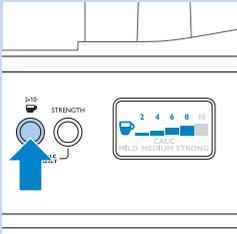
Примечание Следите за тем, чтобы контейнер для немолотого кофе был наполнен не менее чем наполовину.

Максимальная емкость контейнера для зерен составляет 250 г. Не превышайте это количество, чтобы зерна не застряли.

Не используйте необжаренные или карамелизированные зерна, они могут застрять в кофемолке.

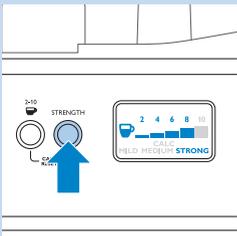


4 Поверните переключатель выбора помола, чтобы выбрать необходимый тип помола: от мелкого до крупного. Доступно девять настроек помола.



5 Чтобы выбрать количество чашек, нажмите кнопку приготовления 2–10 чашек кофе столько раз, сколько чашек необходимо приготовить.

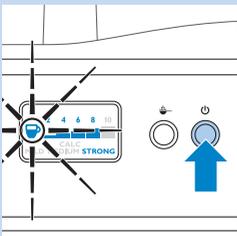
- ▶ При нажатии кнопки приготовления 2–10 чашек кофе начинает светиться подсветка данной кнопки.
- ▶ На дисплее отображается выбранное количество чашек.
- ▶ Кофемолка выполняет помол необходимого количества кофейных зерен.



Примечание Убедитесь, что количество чашек, выбранное с помощью кнопки приготовления 2–10 чашек кофе, соответствует количеству воды в емкости. Примите во внимание, что прибор использует всю воду, имеющуюся в емкости для воды.

6 Нажмите кнопку STRENGTH (КРЕПОСТЬ) один или несколько раз для выбора нужного уровня крепости (мягкий, средний или крепкий).

- ▶ При нажатии кнопка STRENGTH (КРЕПОСТЬ) начинает светиться.
- ▶ На дисплее отобразится уровень крепости кофе.



7 Нажмите кнопку пуска/режима ожидания, чтобы начать процесс приготовления.

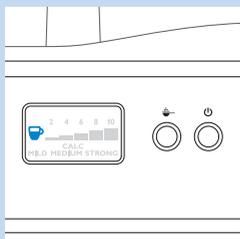
Находитесь на достаточном расстоянии от отверстия выхода пара, так как в процессе приготовления из него поступает горячий пар.

- ▶ Индикатор свежести мигает на экране до завершения процесса приготовления.
- ▶ После завершения процесса приготовления кофеварка подаст 5 звуковых сигналов.
- ▶ Нагреваемая пластина включается автоматически.

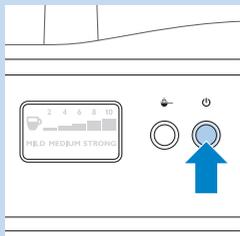
Когда нагреваемая пластина включена, не прикасайтесь к ней, чтобы не обжечься.

8 Не снимайте кувшин с нагреваемой пластины, пока кофеварка не перестанет подавать звуковой сигнал.

Примечание После завершения приготовления из корзинки фильтра в течение нескольких секунд капает кофе.



- После завершения приготовления индикатор свежести отображается на дисплее в течение 30 минут, информируя о свежести кофе.



- Если нагреваемая пластина не будет использоваться для поддержания температуры кофе, нажмите кнопку пуска/режима ожидания, прибор перейдет в режим ожидания.
- Кнопка пуска/режима ожидания будет продолжать гореть, указывая на то, что прибор включен.

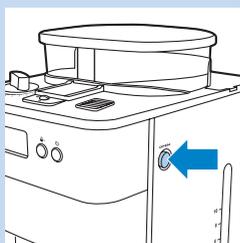
Примечание Если для переключения в режим ожидания не будет нажата кнопка пуска/режима ожидания, прибор перейдет в режим ожидания автоматически через 30 минут. Кнопка пуска/режима ожидания будет продолжать гореть, указывая на то, что прибор включен.

Примечание Для выхода из режима ожидания и приготовления кофе нажмите любую кнопку.

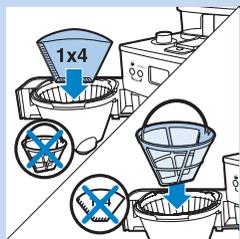
- Если в ближайшее время приготовление кофе не планируется, установите переключатель питания, расположенный на задней панели устройства, в положение “0”, прибор будет выключен.

Использование предварительно молотого кофе

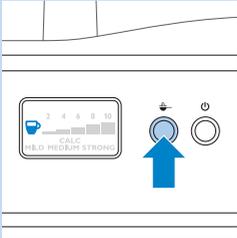
Для использования предварительно молотого кофе, а не кофейных зерен, выполните шаги, описанные ниже.



- Наполните емкость для воды, следуя инструкциям в разделе “Заполнение емкости для воды”.
- Нажмите кнопку OPEN (Открыть), расположенную на правой панели прибора, чтобы открыть держатель корзинки фильтра.



- Установите бумажный фильтр номер 4 или постоянный фильтр в корзинку фильтра.



- 4 Нажмите кнопку приготовления предварительно молотого кофе, чтобы отключить кофемолку.
 При этом начнет светиться подсветка данной кнопки.

Примечание Когда кофеварка будет выключена, на дисплее перестанут отображаться количество чашек и настройки крепости.

- 5 Поместите предварительно молотый кофе в бумажный или постоянный фильтр.

Примечание Количество молотого кофе определяется индивидуальными предпочтениями. Для приготовления одной чашки кофе среднего уровня крепости используйте одну мерную ложку кофе (приблизительно 6 г) на одну чашку напитка (емкостью 125 мл).

- 6 Закройте держатель корзинки фильтра и поставьте кувшин на нагреваемую пластину.
- 7 Следуйте шагам 7, 8 и 9 в разделе “Использование немолотого кофе”.

Система “капля-стоп”

Система “капля-стоп” позволяет снимать кувшин с кофеварки до завершения приготовления кофе. При снятии кувшина система “капля-стоп” останавливает поток кофе.

Примечание При снятии кувшина процесс приготовления не завершается. Если кувшин не будет снова поставлен на нагреваемую пластину в течение 20 секунд, корзинка фильтра будет переполнена.

Очистка и уход

Очистка после каждого использования

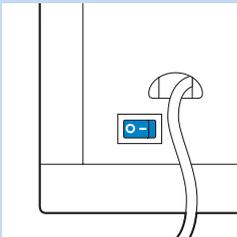
Запрещается погружать прибор в воду или другие жидкости, а также промывать его под струей воды.

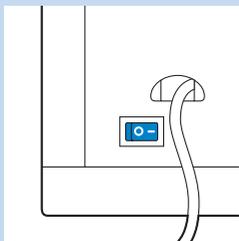
- 1 Чтобы выключить прибор, установите переключатель питания, расположенный на задней панели устройства, в положение “О”.
- 2 Выньте вилку сетевого шнура из розетки электросети.
- 3 Протрите внешнюю поверхность кофеварки и нагреваемую пластину влажной тканью.
- 4 Очистите корзинку фильтра, постоянный фильтр и кувшин горячей водой с добавлением небольшого количества моющего средства.

Очистка желоба для кофейных зерен

Необходимо очищать желоб для кофейных зерен каждые 1–2 недели, в зависимости от частоты использования.

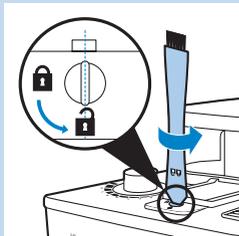
- 1 Вставьте вилку сетевого шнура в розетку электросети.



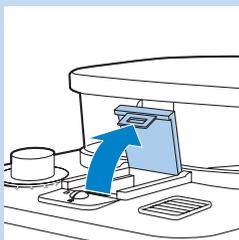


- 2** Чтобы включить прибор, установите переключатель питания, расположенный на задней панели устройства, в положение “I”.
- ▮ Загорится кнопка пуска/режима ожидания, включится подсветка дисплея.

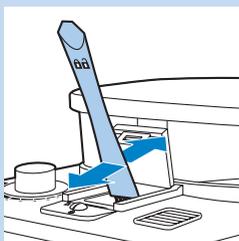
- 3** Нажмите кнопку пуска/режима ожидания, извлеките вилку из розетки электросети.



- 4** Вставьте плоский конец ручки щетки для чистки в механизм блокировки желоба и поверните механизм блокировки в положение “Открыто”.



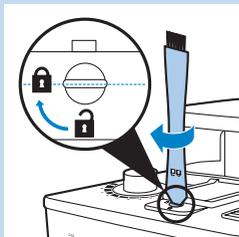
- 5** Откройте крышку желоба для зерен.



- 6** С помощью щеточки для чистки сметите частицы молотого кофе в нижнюю часть желоба.

Совет. Установите в корзинку фильтра бумажный или постоянный фильтр, чтобы собрать молотый кофе.

- ▮ Частицы молотого кофе попадут в корзинку фильтра.



- 7** Закройте крышку желоба для зерен и поверните механизм блокировки в положение “Закрыто”.

- 8** Извлеките бумажный фильтр с остатками молотого кофе и выбросьте его.

Очистка кофеварки от накипи

Во избежание засорения кофеварки очистку от накипи следует проводить при появлении на дисплее сообщения CALC (Очистка от накипи) (после приготовления примерно 60 порций кофе).

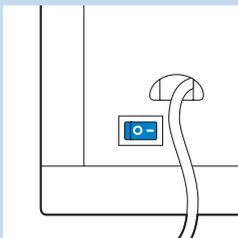
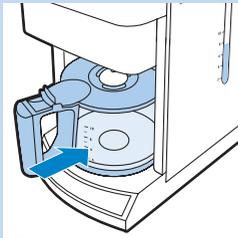
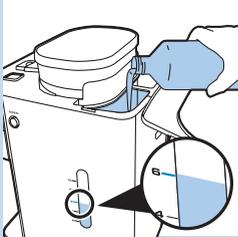
Регулярная очистка от накипи позволяет продлить срок службы прибора и гарантирует оптимальные результаты и время приготовления кофе. Проводите очистку от накипи:

- после 120 циклов приготовления при использовании мягкой воды (до 18 dH).
- после 60 циклов приготовления при использовании жесткой воды (выше 18 dH).

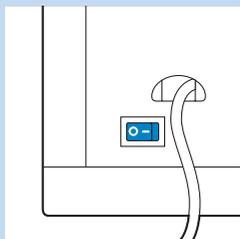
Сведения о жесткости воды можно получить в местном отделении организации водоснабжения.

Примечание Если вы не знаете уровень жесткости воды в вашем регионе и не можете обратиться в отделение организации водоснабжения, рекомендуем проводить очистку от накипи каждый раз при появлении сообщения CALC (Очистка от накипи).

Примечание Чтобы убрать с дисплея сообщение CALC (Очистка от накипи), одновременно нажмите кнопку приготовления 2-10 чашек кофе и кнопку STRENGTH (Крепость).



- 1** Откройте крышку емкости для воды.
- 2** Налейте в емкость для воды 7 чашек белого уксуса (4 %) и 3 чашки воды.
- 3** Установите бумажный фильтр (номер 4) в корзинку фильтра и закройте держатель корзинки фильтра.
- 4** Установите пустой кувшин на нагреваемую пластину.
- 5** Вставьте вилку сетевого шнура в розетку электросети.
- 6** Чтобы включить прибор, установите переключатель питания, расположенный на задней панели устройства, в положение "I".
 - ▶ Загорится кнопка пуска/режима ожидания, включится подсветка дисплея.
- 7** Нажмите кнопку пуска/режима ожидания.
- 8** Для отключения кофемолки нажмите кнопку отключения кофемолки. Нажмите кнопку пуска/режима ожидания для начала процесса приготовления.
- 9** Дождитесь, когда половина раствора уксуса с водой поступит в кувшин. Нажмите кнопку пуска/режима ожидания, чтобы остановить процесс приготовления, оставьте раствор на 15 минут.
- 10** Нажмите кнопку пуска/режима ожидания, чтобы продолжить приготовление, и подождите, пока оставшаяся смесь поступит в



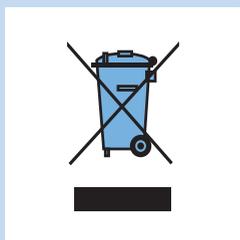
кувшин. Затем нажмите кнопку пуска/режима ожидания, чтобы переключить прибор в режим ожидания.

- 11** Слейте воду из кувшина и выбросьте использованный бумажный фильтр.
- 12** Наполните емкость для воды холодной водой и нажмите кнопку пуска/режима ожидания, чтобы начать новый процесс приготовления. Кофеварка должна полностью завершить работу; затем слейте воду из кувшина.
- 13** Повторяйте шаг 12 до тех пор, пока не исчезнет запах или привкус уксуса.
- 14** Очистите корзинку фильтра и кувшин горячей водой с добавлением небольшого количества моющего средства.
- 15** Чтобы выключить прибор, установите переключатель питания, расположенный на задней панели устройства, в положение "0".

Замена деталей

Если необходимо заменить старую или приобрести дополнительную деталь, посетите торговую организацию Philips Saeco или зайдите на веб-сайт www.philips.com/shop. Если при заказе запасных частей возникли проблемы, обратитесь в местный центр поддержки потребителей Philips.

Защита окружающей среды



- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы поможете защитить окружающую среду.

Гарантия и обслуживание

Для получения дополнительной информации и при необходимости сервисного обслуживания, а также в случае возникновения проблем посетите веб-сайт Philips www.philips.com или обратитесь в центр поддержки потребителей Philips в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если подобный центр в вашей стране отсутствует, обратитесь в местную торговую организацию Philips.

Поиск и устранение неисправностей

Данная глава посвящена наиболее распространенным проблемам, возникающим при использовании прибора. Если самостоятельно справиться с возникшими проблемами не удается, обратитесь в центр поддержки потребителей в вашей стране.

Проблема	Возможное решение
Прибор не работает.	Вставьте вилку сетевого шнура в розетку электросети, установите переключатель питания, расположенный на задней панели устройства, в положение "О".
	<p>Проверьте, соответствует ли напряжение, указанное на приборе, напряжению в сети.</p> <p>Налейте в емкость воды.</p>
При использовании кофемолки кофе получается некрепким.	Убедитесь, что количество чашек, выбранное с помощью кнопки приготовления 2-10 чашек кофе, соответствует количеству воды в емкости для воды. Примите во внимание, что прибор использует всю воду, имеющуюся в емкости для воды.
	<p>С помощью кнопки STRENGTH (Крепость) выберите настройку крепости кофе "Крепкий".</p> <p>При использовании кофейных зерен убедитесь, что не нажата кнопка приготовления предварительно молотого кофе, так как при этом кофемолка будет отключена.</p> <p>Используйте кофейные зерна более крепких сортов или с более насыщенным ароматом.</p>
	Чтобы увеличить крепость кофе, с помощью кнопки приготовления 2–10 чашек кофе выберите количество чашек, которое будет превышать фактическое количество чашек с водой, которое вы добавляете в емкость для воды.
При использовании предварительно молотого кофе напиток получается некрепким.	Убедитесь, что количество молотого кофе в фильтре соответствует количеству воды в емкости для воды. Примите во внимание, что прибор использует всю воду, имеющуюся в емкости для воды.
	<p>Используйте молотый кофе более крепких сортов или с более насыщенным ароматом.</p> <p>Для приготовления более крепкого кофе увеличьте количество предварительно молотого кофе или уменьшите количество воды.</p>
С помощью кнопки STRENGTH (Крепость) я выбрал настройку для приготовления крепкого кофе, но кофе получился слабым.	Если кофемолка отключена, изменение уровня крепости кофе с помощью кнопки STRENGTH (Крепость) недоступно. В данном случае увеличить уровень крепости кофе можно только с помощью увеличения количества предварительно молотого кофе или уменьшения количества воды, а также с помощью использования кофе более крепких сортов или с более насыщенным ароматом.
При снятии кувшина с прибора во время процесса приготовления кофе фильтр переполняется.	Если во время цикла приготовления кувшин снят с прибора более чем на 20 секунд, срабатывает система "капля-стоп", а кофе проливается через держатель фильтра. Также примите во внимание, что до завершения цикла приготовления вкус кофе не будет полным и насыщенным. Поэтому мы не рекомендуем снимать кувшин и наливать кофе до завершения цикла приготовления.

Проблема	Возможное решение
Кофе продолжает капать еще долгое время после завершения приготовления.	Это обусловлено конденсацией пара. Поступление капель из прибора в течение некоторого времени является нормой.
	Если поступление капель не прекращается, система "капля-стоп" может быть засорена. Для очистки системы "капли-стоп" надавите на нее, чтобы открыть, и промойте под струей воды.
Кофе недостаточно горячий.	Если во время приготовления кувшин снят с прибора более чем на 20 секунд, срабатывает система "капля-стоп", и кофе проливается через корзинку фильтра.
	Правильно установите кувшин на нагреваемую пластину.
	Убедитесь, что нагреваемая пластина и дно кувшина чистые.
	Используйте тонкостенные чашки, так как они поглощают меньше тепла, чем толстостенные.
	Не добавляйте молоко прямо из холодильника.
	Очистите прибор от накипи. См. раздел "Очистка от накипи" главы "Очистка и обслуживание".